

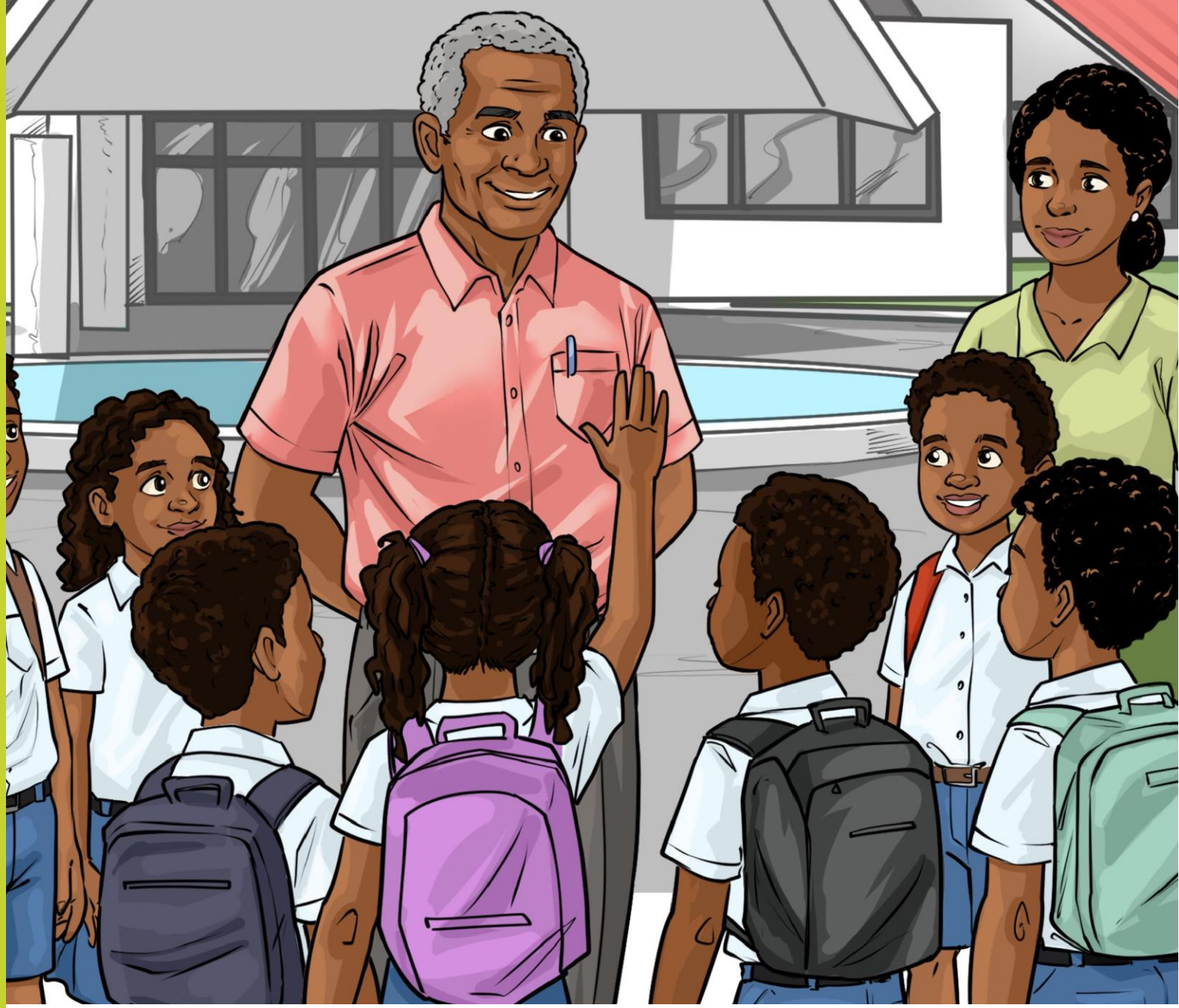
Niveau 6

DIGITAL EDUCATION
**LIBRARY
FOR ALL**
FOR THE WORLD

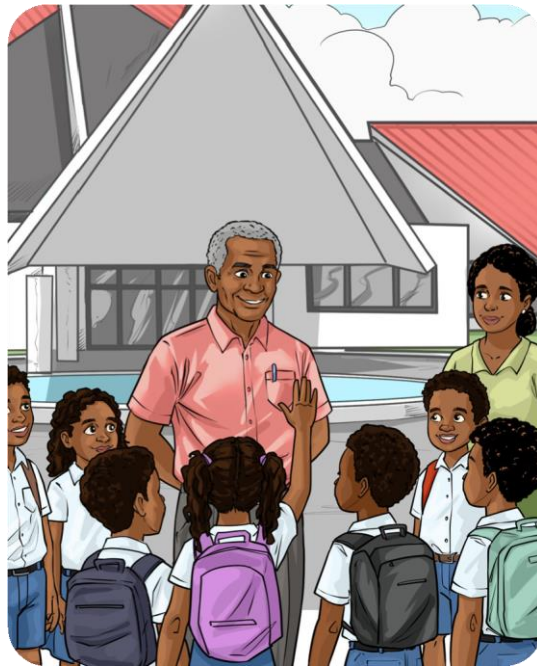


D'où viennent nos lois ?

Par Daryl Abel et Cathy Hite Sakumalef
Illustrations par Anton Syadrov



D'où viennent nos lois ?



Par Daryl Abel et
Cathy Hite Sakumalefo
Illustrations par Anton Syadrov

Library For All Ltd.

« Dépêchez-vous, dépêchez-vous ! Le bus scolaire nous attend ! Nous ne voulons pas être en retard à notre excursion au Parlement », annonce Mme Atauli à ses élèves de troisième, très enthousiastes.

Lei était pleine d'enthousiasme, car elle voulait devenir avocate quand elle serait grande. Elle a rapidement pris son sac à dos et s'est précipitée dans le bus avec ses amies Meahos, Malia, Sam, Tania et Kiki.





« Nous allons apprendre comment les lois sont faites ! » s'exclame Lei, les yeux brillants d'excitation. À côté d'elle, Sam sourit.

« Cela fait tellement plaisir de voir à quel point tu t'y intéresses, Lei », dit-il.

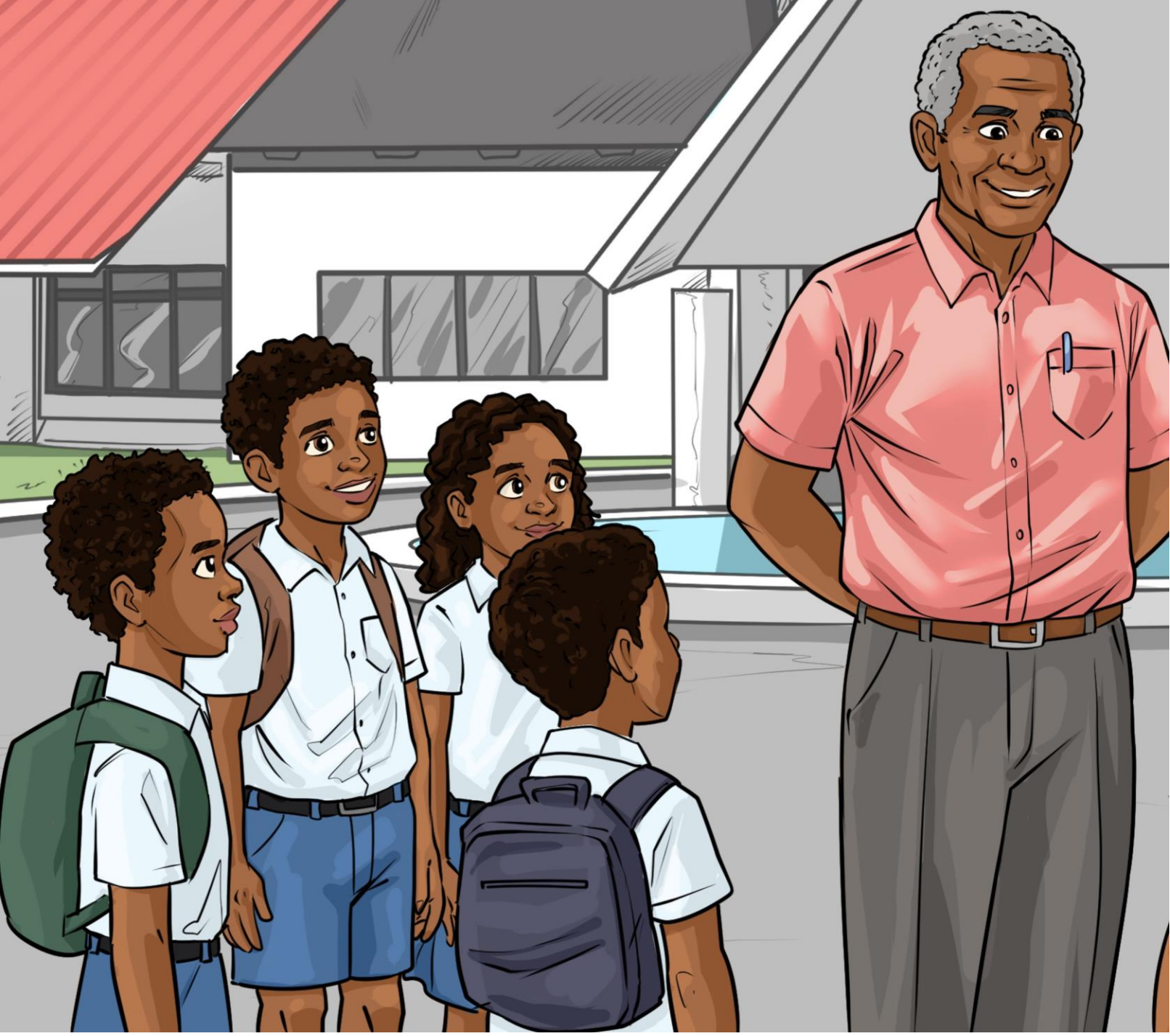


De plus en plus d'élèves s'intéressent à Lei. Ils l'écoutent pendant que le bus se dirige vers le Parlement.

Pendant que le bus se rendait au Parlement, les élèves ont parlé de ce qu'ils espéraient apprendre. En arrivant, ils ont admiré le bâtiment, son architecture et ses couleurs vives reflétant l'esprit de Vanuatu.



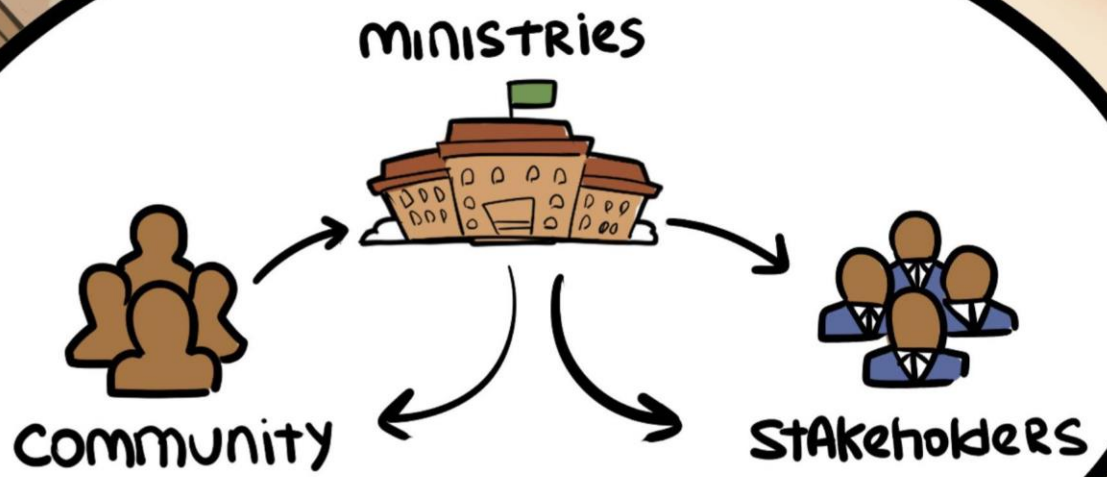
En entrant, ils ont été accueillis par un guide sympathique. « Bonjour à tous ! Je m'appelle Banu et je vous souhaite la bienvenue au Parlement de Vanuatu ! Ici, nous élaborons des lois, également appelées législation ou actes. Les lois sont comme des règles qui nous aident à vivre ensemble en paix. La Constitution est la loi suprême. Nous en parlerons bientôt. »



« Les députés font les lois ? » demanda Lei avec impatience.

« Oui, et aujourd’hui, je vais te montrer comment on fait », répond Banu.

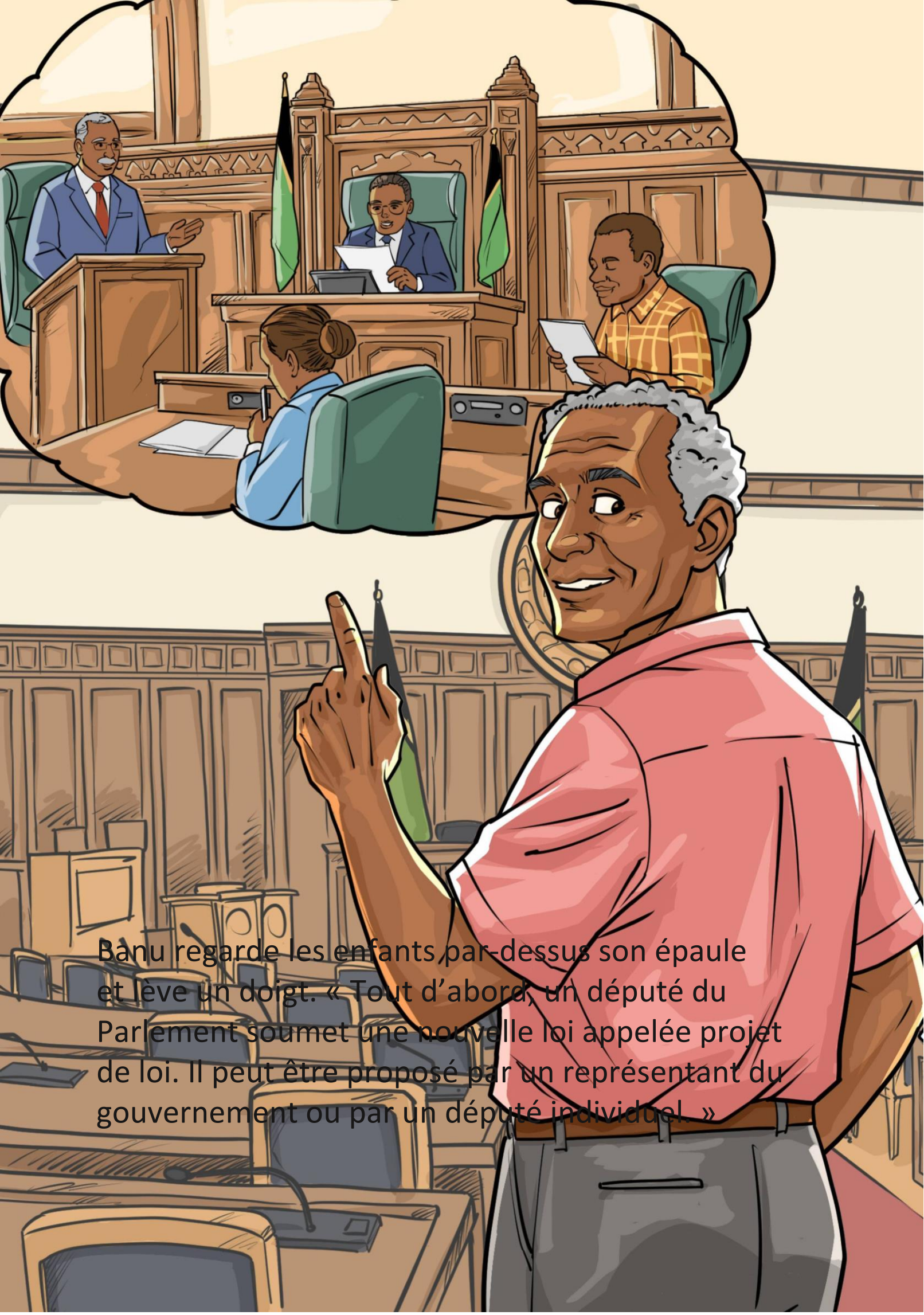




« Le processus d'élaboration des lois commence avant même qu'une proposition de loi ne parvienne au Parlement », explique Banu. « Il implique la communauté, les ministères et les parties prenantes. »

Les enfants ont tous suivi Banu à l'intérieur du bâtiment. Lei était à l'avant, absorbant avec enthousiasme tout ce que Banu disait. « Lorsqu'une nouvelle loi arrive enfin au Parlement, les membres doivent suivre un processus pour créer ou modifier la législation. »

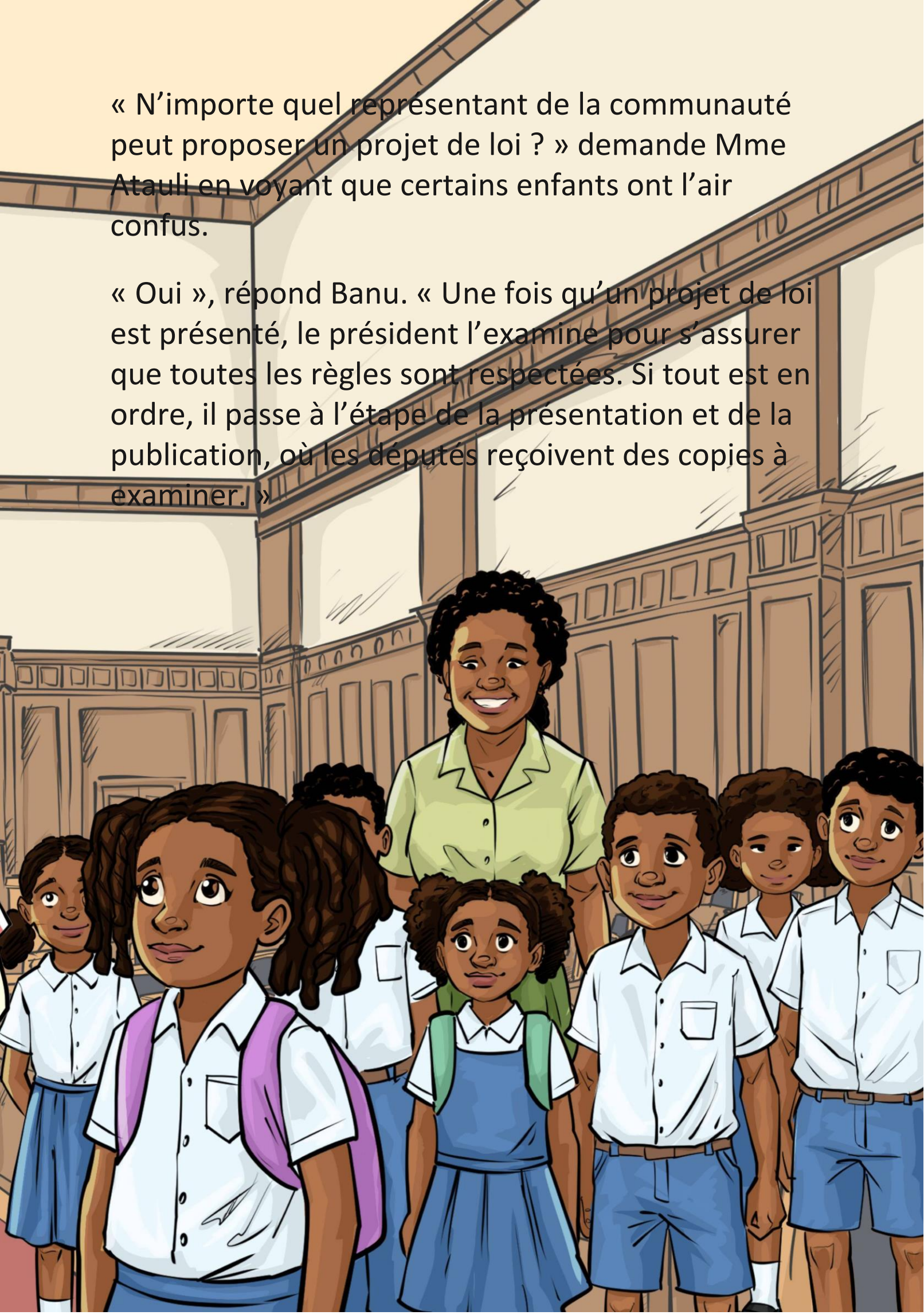




Banu regarde les enfants par-dessus son épaule et lève un doigt. « Tout d'abord, un député du Parlement soumet une nouvelle loi appelée projet de loi. Il peut être proposé par un représentant du gouvernement ou par un député individuel. »

« N'importe quel représentant de la communauté peut proposer un projet de loi ? » demande Mme Atauli en voyant que certains enfants ont l'air confus.

« Oui », répond Banu. « Une fois qu'un projet de loi est présenté, le président l'examine pour s'assurer que toutes les règles sont respectées. Si tout est en ordre, il passe à l'étape de la présentation et de la publication, où les députés reçoivent des copies à examiner. »





« Le projet de loi fait ensuite l'objet de trois lectures importantes », explique M. Banu:

- **Première lecture:** le titre du projet de loi est lu à haute voix sans débat.
- **Deuxième lecture:** les députés discutent de ses mérites et de ses principes.
- **Examen en commission:** un groupe examine le projet de loi, suggère des modifications et demande l'avis d'experts.



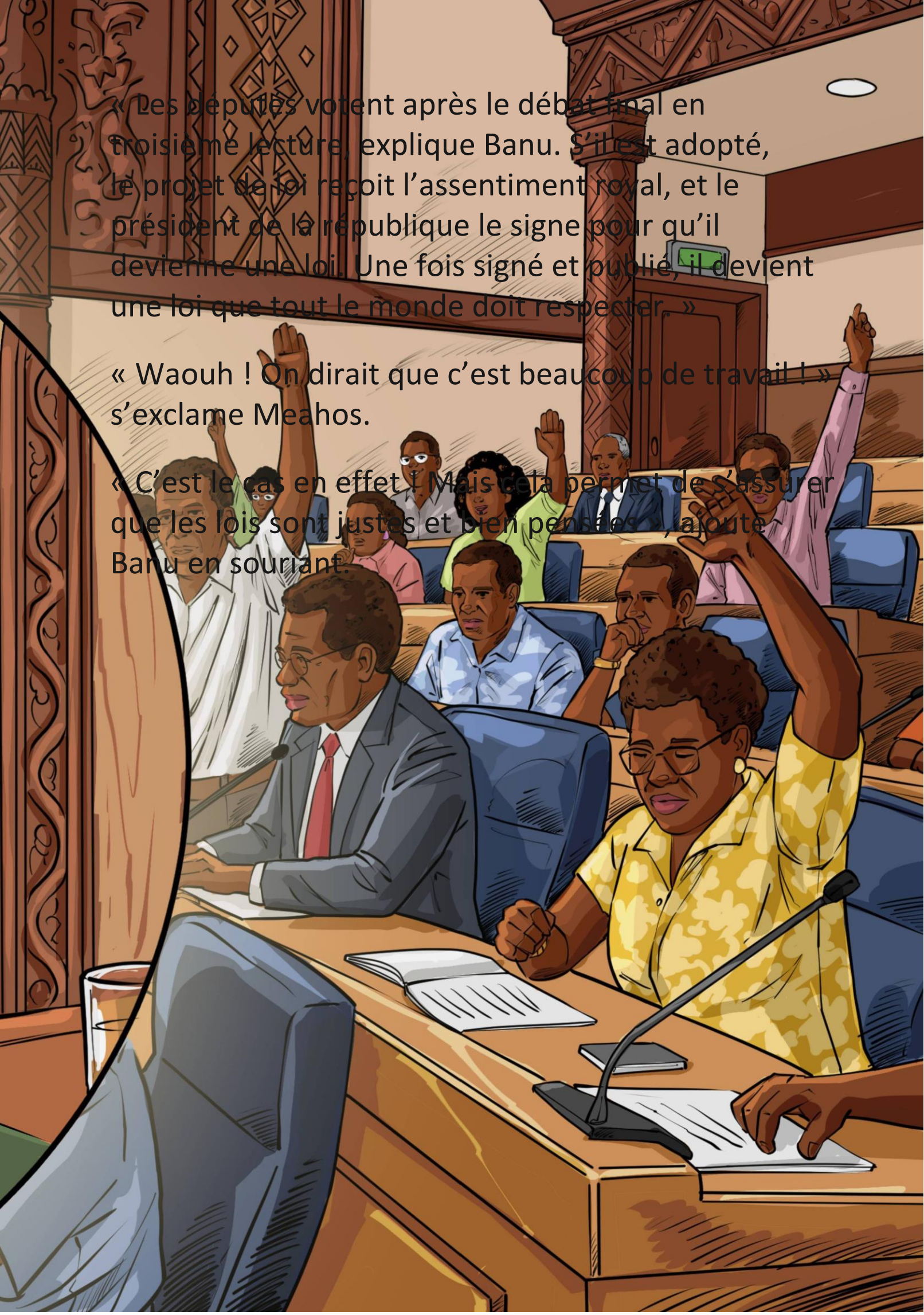
À côté de Lei, Kiki réfléchit. Elle demande:
« Comment décident-ils d'approuver un projet
de loi ? »



« Les députés votent après le débat final en troisième lecture, explique Banu. S'il est adopté, le projet de loi reçoit l'assentiment royal, et le président de la république le signe pour qu'il devienne une loi. Une fois signé et publié, il devient une loi que tout le monde doit respecter. »

« Waouh ! On dirait que c'est beaucoup de travail ! » s'exclame Meahos.

« C'est le cas en effet ! Mais cela permet de s'assurer que les lois sont justes et bien pensées », ajoute Banu en souriant.





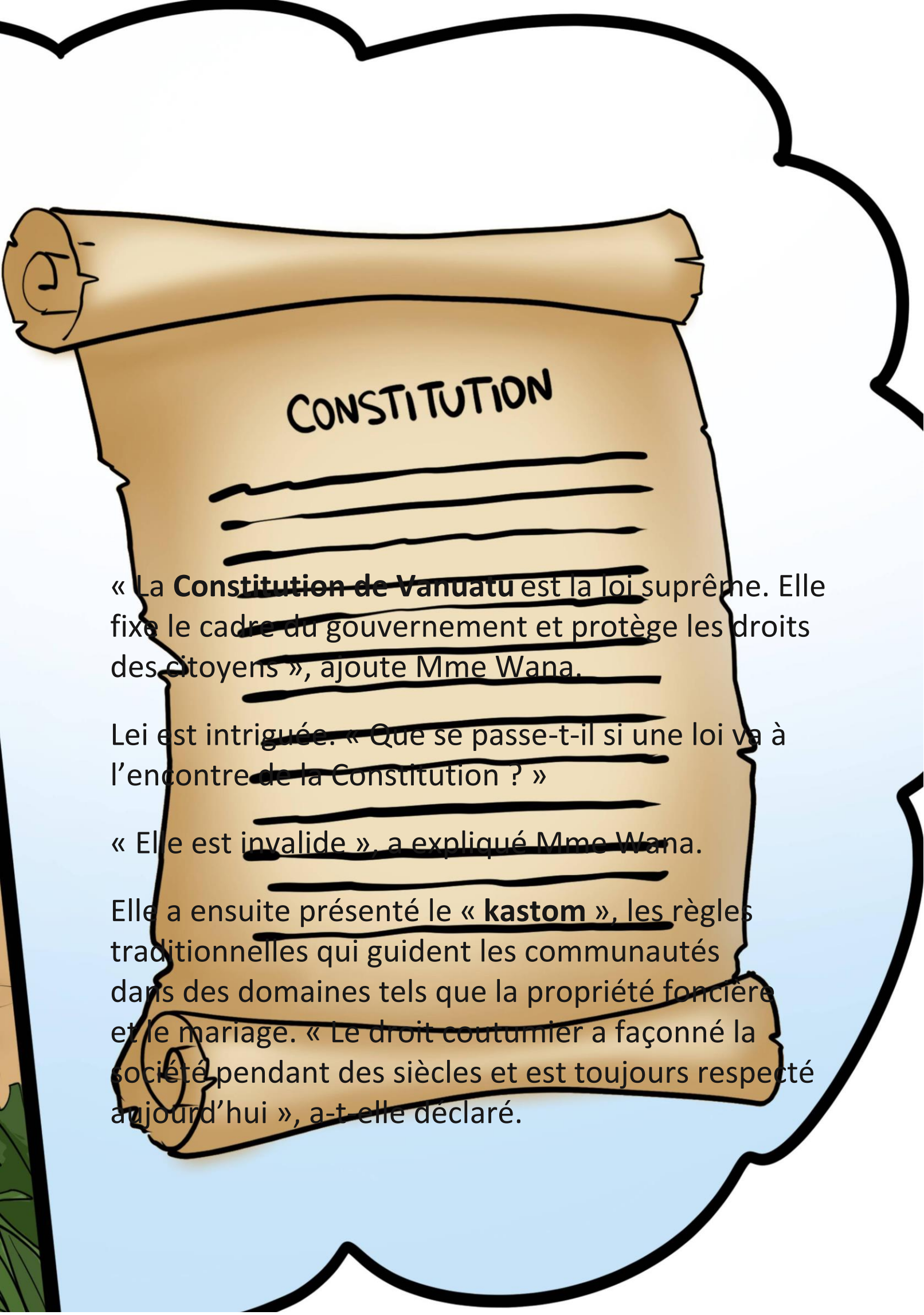
Le groupe a ensuite visité la bibliothèque de la Haute Cour, où Mme Wana, la bibliothécaire, les a accueillis.

Malia a demandé: « Que se passe-t-il si la loi n'est pas claire ? »

« C'est alors que les juges s'appuient sur des affaires antérieures - autrement dit, la jurisprudence - pour guider leurs décisions », a expliqué Mme Wana. Lei semble étonnée.







CONSTITUTION

« La **Constitution de Vanuatu** est la loi suprême. Elle fixe le cadre du gouvernement et protège les droits des citoyens », ajoute Mme Wana.

Lei est intriguée. « Que se passe-t-il si une loi va à l'encontre de la Constitution ? »

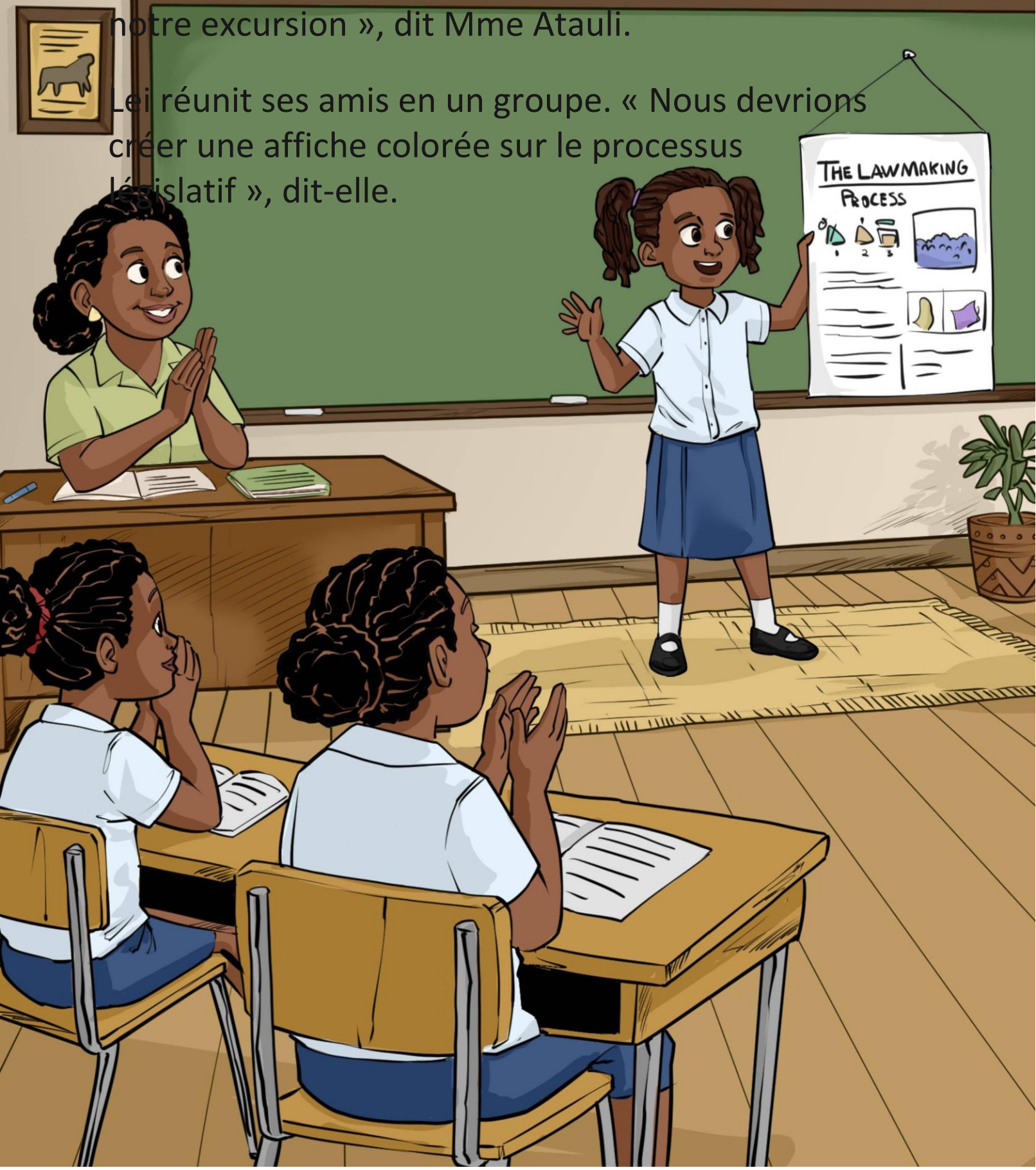
« Elle est invalide », a expliqué Mme Wana.

Elle a ensuite présenté le « **kastom** », les règles traditionnelles qui guident les communautés dans des domaines tels que la propriété foncière et le mariage. « Le droit coutumier a façonné la société pendant des siècles et est toujours respecté aujourd'hui », a-t-elle déclaré.

Après avoir terminé leur visite du Parlement, les élèves sont retournés à l'école.

« J'aimerais que chacun passe le reste de la journée à réaliser un projet basé sur ce qu'il a appris lors de notre excursion », dit Mme Atauli.

Lei réunit ses amis en un groupe. « Nous devrions créer une affiche colorée sur le processus législatif », dit-elle.

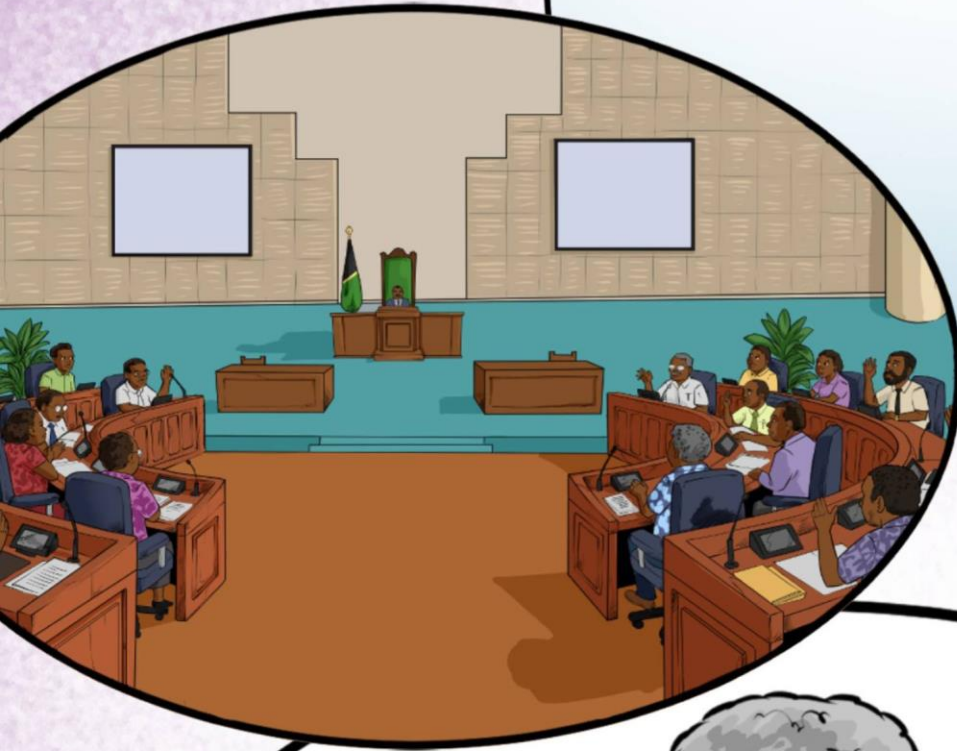
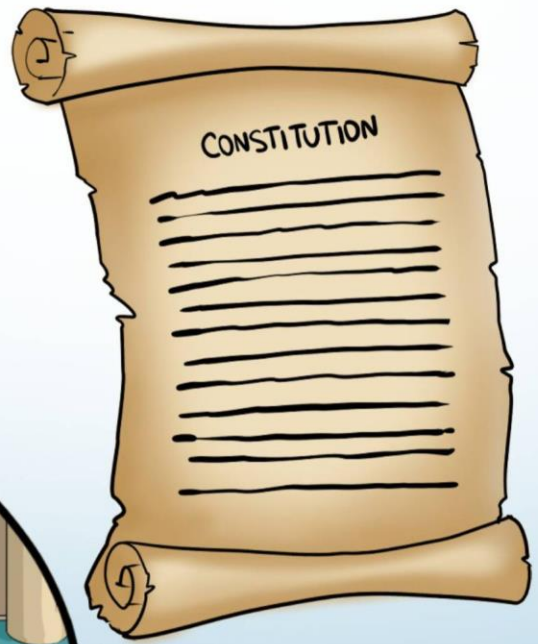


Ils ont illustré les différentes sources du droit, notamment la Constitution, la législation, la jurisprudence et le droit coutumier (dit « kastom »).

Lorsqu'ils ont présenté leur travail, Mme Atauli a applaudi. « Excellent travail, tout le monde ! »

Elle sourit. Elle espère pouvoir retourner un jour au Parlement en tant qu'avocate invitée à conseiller les députés.

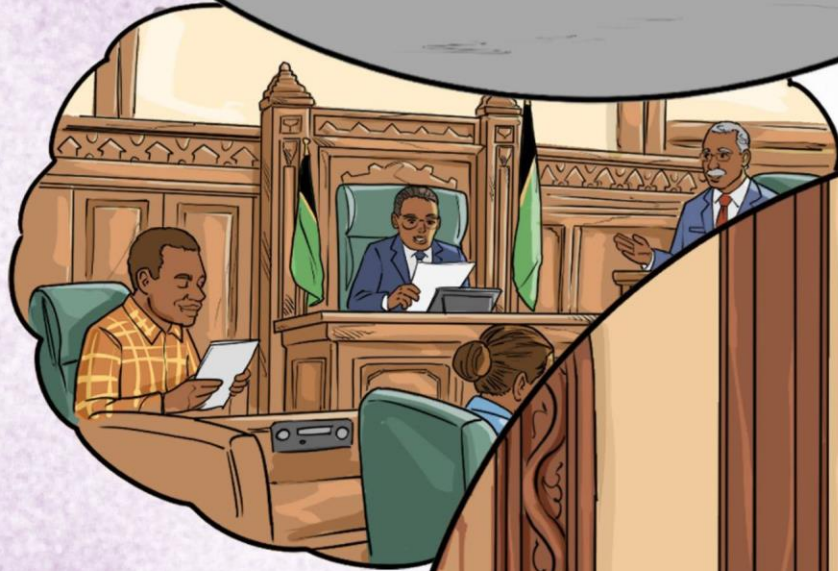




Glossaire

- Droit: règles qui aident les gens à vivre ensemble pacifiquement et à savoir ce qui est bien et ce qui est mal.
- Parlement: groupe de députés élus qui élaborent et modifient les lois à Vanuatu.
- Législation: autre terme pour désigner les lois; il s'agit des règles créées par le Parlement.
- Projet de loi: nouvelle loi présentée au Parlement pour discussion.
- Président (e): personne au Parlement qui veille à ce que tout le monde respecte les règles lors de la discussion des lois.
- Première lecture: la première fois qu'un projet de loi est lu à haute voix au Parlement.
- Deuxième lecture: moment où les députés discutent du projet de loi et partagent leurs opinions.
- Commission: petit groupe de députés qui examine attentivement un projet de loi.
- Vote: lorsque les députés décident s'ils sont d'accord ou non avec un projet de loi en levant la main ou en disant oui ou non.

- Assentiment royal: étape finale au cours de laquelle le président de la république signe un projet de loi pour en faire une loi officielle.
- Jurisprudence: type de droit fondé sur des décisions judiciaires antérieures, qui aide les juges à faire des choix équitables.
- Précédent: règle qui aide les juges à prendre des décisions en examinant la manière dont des problèmes similaires ont été résolus dans le passé. Il permet de s'assurer que tout le monde est traité de manière équitable.
- Justice: l'idée d'être équitable et de veiller à ce que tout le monde soit traité de la même manière au regard de la loi.
- Constitution: la loi suprême de Vanuatu, qui définit les droits du peuple et le mode de fonctionnement du gouvernement.
- Droit coutumier (« kastom »): règles traditionnelles issues de la culture et des coutumes de Vanuatu, qui aident à résoudre les problèmes au sein des communautés.



**Vous pouvez utiliser ces questions
pour parler de ce livre avec
votre famille, vos amis et vos
professeurs.**



**Quelles sont les trois lectures d'un projet
de loi avant qu'il ne soit approuvé ?**



**Pourquoi les projets de loi passent-ils par
autant d'étapes avant d'être adoptés ?**



Que font les lois pour une société ?

Connais-tu des lois ?



**Trouve des lois qui te paraissent bonnes
à adopter. Comment les défendrais-tu ?**

À propos de l'auteur

Daryl Abel est originaire de l'île de Tanna à Vanuatu, tandis que Cathy Hite Sakumalefo vient de Malaita dans les îles Salomon. Daryl et Cathy partagent tous deux une passion qui consiste à responsabiliser les jeunes esprits par le biais de la narration, ce qui les incite à écrire des histoires pour éduquer et élever les enfants d'aujourd'hui, appelés à devenir les leaders de demain à Vanuatu. Une des choses qui les intéressent le plus dans leur amitié est de discuter des défis auxquels leur pays est confronté et de se demander: « Que pouvons-nous faire ? » ou « Comment pouvons-nous aider ? » Cet esprit de collaboration stimule non seulement leur créativité, mais reflète également leur engagement à exercer une influence positive sur leurs communautés à travers la littérature.



Avez-vous apprécié ce livre ?

Nous avons des centaines d'autres histoires originales sélectionnées par des experts parmi lesquelles vous pouvez choisir.

Nous travaillons en partenariat avec des auteurs, des éducateurs, des conseillers culturels, des gouvernements et des ONG pour apporter le plaisir de la lecture aux enfants du monde entier.

Le saviez-vous ?

Nous créons un impact mondial dans ces domaines en adhérant aux Objectifs de développement durable des Nations Unies.



Vous lisez Niveau 6

Apprenant – Lecteurs débutants

Commencez votre voyage dans le monde de la lecture avec des mots courts, de grandes idées et beaucoup d'images.

Niveau 1 – Lecteurs en herbe

Améliorez votre niveau de lecture avec plus de mots, des phrases simples et des images passionnantes.

Niveau 2 – Lecteurs enthousiastes

Profitez de votre temps de lecture avec des mots familiers, mais des phrases complexes.

Niveau 3 – Lecteurs progressifs

Développez vos compétences en lecture grâce à des histoires créatives et à un vocabulaire difficile.

Niveau 4 – Lecteurs courants

Améliorez vos compétences en lecture grâce à des récits ludiques, de nouveaux mots et des faits amusants.

Niveau 5 – Lecteurs curieux

Découvrez votre monde à travers la science et les histoires.

Niveau 6 – Lecteurs aventureux

Explorez votre monde à travers la science et les histoires.



Library For All est une organisation australienne à but non lucratif dont la mission est de rendre le savoir accessible à tous grâce à une solution innovante de bibliothèque numérique. Visitez-nous sur libraryforall.org

D'où viennent nos lois ?

Cette édition a été publiée en 2025

Publié par Library For All Ltd

Email : info@libraryforall.org

URL : libraryforall.org



Cette œuvre est placée sous licence Creative Commons AttributionNonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License. Pour consulter une copie de cette licence, visitez le site <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>.

Ce livre a été rendu possible grâce au généreux soutien de l'Église de Jésus-Christ des Saints des Derniers Jours et du Partenariat mondial pour l'éducation (GPE).



Save the Children



Illustrations originales par Anton Syadrov

D'où viennent nos lois ?

Abel, Daryl et Sakumalefo, Cathy Hite

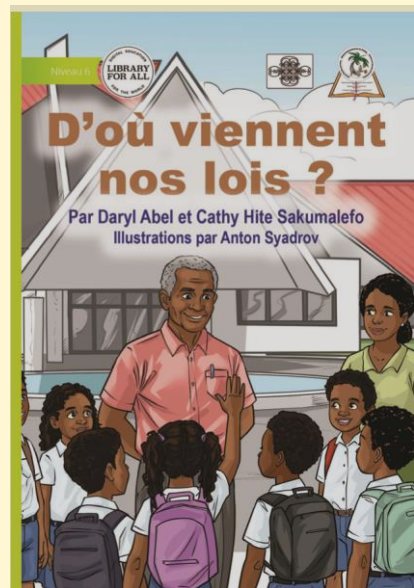
ISBN: 978-1-923554-89-4

SKU04989



D'où viennent nos lois ?

D'où viennent nos lois ?
Voyageons avec un groupe
scolaire pour découvrir le
système juridique de Vanuatu.



libraryforall.org
#lettheworldlearn

ISBN 978-1-923554-89-4



9 781923 554894

